DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN
Hiri Mantentze eta Zerbitzuak
Mantenimiento y Servicios Urbanos
Urdaneta, 13 - Tel. 010 - 943481000 - www.donostia.eus
20006 Donostia / San Sebastián

Digitalki Sinatua
Tokiko Gobernu Batzarra
Junta de Gobierno Local
TGB akordioa
Acuerdo de JGL
2024/06/25
Zinegotzi idazkaria / Concejal-a secretario-a
Miren Nekane Arzallus Iturriza
Firmado Digitalmente
DONOSTIA, 2024KO EKAINAK 14.
SAN SEBASTIAN, 14 DE JUNIO DE 2024.

*Espediente Zk: 2024/043*

## DONOSTIAKO UDALERAKO PAPERONTZI SELEKTIBOAK HORNITZEA ETA INSTALATZEA KONTRATATZEKO BALDINTZA TEKNIKOEN AGIRIA.

### 1. OBJETUA

Kontratu hau izapidetzen da hiri-hondakinak biltzeko 70 hautazko paperontzi uharte hornitzeko eta jartzeko.

Kontratuaren objetuaren barruan sartuko da paperontzia behar bezala jartzeko beharrezko lan guztiak egitea.

Baldintza Teknikoen Agiri (BTA) agiri honetan kontratua arautuko duten oinarri teknikoak arautzen dira.

### 2. XEDEAREN DESKRIBAPENA

Paperontzi selektiboen 70 uharteek frakzio bakoitzeko 4 paperontzi izango dituzte. Zatikiak ontzienak, paperarenak, organikoarenak eta gainerakoenak izango dira. Paperontzi bakoitzeko zutoinarekin hornituko dira.

Kontratu honek paperontziak jartzeko-lanak barne hartzen ditu, Agiri honen 5. atalean adierazitako baldintzen arabera.

### 3. HORNITU BEHARREKO PAPERONTZIAK

Arestian deskribatutako beharrei erantzunez, paperontziak Donostiako udalaren armarriarekin hornituko dira.

1. ERANSKINA erantsi da, erreferentzia gisa.

### 4. PAPERONTZIEN EZAUGARRIAK

#### 4.1. ONTZIEN, PAPERAREN ETA ORGANIKOAREN ZATIKIAK

## PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS PARA LA CONTRATACIÓN DEL SUMINISTRO E INSTALACIÓN DE PAPELERAS SELECTIVAS CON DESTINO AL AYUNTAMIENTO DE SAN SEBASTIÁN.

### 1. OBJETO

Se tramita el presente contrato para el suministro y colocación de 70 islas de papeleras selectivas para su uso en la recogida de residuos urbanos.

El objeto del contrato incluirá todos los trabajos necesarios para la correcta colocación de las papeleras.

En el presente Pliego de Prescripciones Técnicas (PPT) se regulan las condiciones técnicas que regirán el contrato.

### 2. DESCRIPCIÓN DEL OBJETO

Las 70 islas de papeleras selectivas incluirán 4 papeleras de cada fracción. Las fracciones serán de Envases, Papel, Orgánica y Resto. Se suministrarán con poste incluido por cada papelera.

El presente contrato incluye la colocación de las papeleras, en los términos de la cláusula 5 del presente Pliego.

### 3. PAPELERAS A SUMINISTRAR

Atendiendo a las necesidades anteriormente descritas, se suministrarán las papeleras con el escudo del Ayuntamiento de Donostia – San Sebastián.

Se aporta ANEXO 1 a modo de referencia.

### 4. CARACTERÍSTICAS DE LAS PAPELERAS

#### 4.1. FRACCIONES DE ENVASES, PAPEL Y ORGÁNICA

10740h XVI

Dentsitate handiko polietileno injektatuko gorputza, estalkia eta euskarria, masan koloreztatua eta erradiazio ultramoreen aurka tratatua.

Zakarrontziaren edukiera 50 litrokoa izango da, eta +/- % 5eko edukierako eskaintzak onartuko dira.

Zakarrontziaren ahoak hondakin arinak sartzea ahalbidetuko du, eta etxeko zabor-poltsarik ez sartzea bermatuko duen estalkiarekin babestuta egongo da, eta, gainera, ontzira ahalik eta ur gehien sartzea eragotziko du.

Estalkiaren goialdean zigarroak itzaltzeko dagoen metalezko xafla leuna, alboan dagokion sinboloarekin.

Kuboa bere euskarrira finkatzeko, triangelu normalizatuko giltza duen sarraila erabiliko da.

Paperontzietako kuboen kanpoaldea zimurtsua, marraduna edo itsatsita ez dagoen materialezkoa izango da, eta horrek zaildu edo eragotzi egingo du kartelak, elementu autoitsaskorrak eta pintatuak itsastea.

Hustuketa-sistema kuboa ateratzearen bidez egingo da.

Armarria serigrafiatu egin beharko da, hutsik, zakarrontziaren gorputzaren aurrealdean. Gutxieneko neurria 60 x 60 mm-koa izango da, eta gehienekoa 150 x 150 mm-koa.

Goialdeak zatikia adierazten duten biniloak izan beharko ditu euskaraz, gaztelaniaz eta braillez. Gainera, paperontziaren goiko aldea frakzioari dagokion kolorez margotuta egongo da. Kontratuaren arduradunak paperontzietan jarri beharreko ezkutua eta edukia bidaliko dizkio esleipendunari kontratua formalizatzean, eta adierazitako irizpideei zehatz-mehatz jarraitu beharko die.

Esleipendunak paperontzi bakoitzeko lurrera torlojutu daitekeen zutoin bat hornitu beharko du.

Cuerpo, tapa y soporte en polietileno inyectado de alta densidad coloreado en masa y tratado contra radiaciones ultravioletas.

La capacidad de la papelera será de 50 litros, admitiéndose ofertas con capacidad de +/- 5%.

La boca de la papelera permitirá la entrada de los residuos ligeros, e irá protegida con la tapa que garantice la no introducción de bolsas de basura doméstica, además de impedir la máxima entrada de agua al recipiente.

Chapa metálica lisa incluida en la parte superior de la cubierta para el apagado de cigarrillos, con su símbolo correspondiente al lado.

La fijación del cubo a su soporte se realizará mediante cerradura con llave de triángulo normalizada.

La superficie exterior de los cubos de las papeleras deberá ser rugosa, rayada o de material antiadherente, que dificulte o impida el pegado de cartelería, elementos autoadhesivos y pintadas.

El sistema de vaciado será por extracción del cubo.

El escudo deberá ser serigrafiado en blanco en la parte frontal del cuerpo de la papelera. La medida mínima exigida será de 60 x 60 mm y máxima de 150 x 150 mm.

La parte superior deberá tener vinilos indicativos de la fracción en Euskera, Castellano y Braille. Además, la parte superior de la papelera estará pintada del color correspondiente a la fracción. El responsable del contrato remitirá al adjudicatario el escudo a colocar en las papeleras y el contenido y deberá seguir exactamente los criterios indicados cuando se formalice el contrato.

La adjudicataria deberá suministrar un poste que se pueda atornillar al suelo por cada papelera.

10740h XVI

## 4.2. ERREFUSA ZATIKIA

## 4.2. FRACCIÓN RESTO

DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN
Hiri Mantentze eta Zerbitzuak
Mantenimiento y Servicios Urbanos
Urdaneta, 13 - Tel. 010 - 943481000 - www.donostia.eus
20006 Donostia / San Sebastián

Dentsitate handiko polietileno injektatuko gorputza, estalkia eta euskarria, masan koloreztatua eta erradiazio ultramoreen aurka tratatua.

Cuerpo, tapa y soporte en polietileno inyectado de alta densidad coloreado en masa y tratado contra radiaciones ultravioletas.

Paperontziak 50 litroko edukiera izango du, eta % +/- 5eko edukierako eskaintzak onartuko dira.

La capacidad de la papelera será de 50 litros admitiéndose ofertas de capacidad de +/- 5%.

Zakarrontziaren ahoak hondakin arinak sartzea ahalbidetuko du, eta etxeko zabor-poltsarik ez sartzea bermatuko duen estalkiarekin babestuta egongo da, eta, gainera, ontzira ahalik eta ur gehien sartzea eragotziko du.

La boca de la papelera permitirá la entrada de los residuos ligeros, e irá protegida con la tapa que garantice la no introducción de bolsas de basura doméstica, además de impedir la máxima entrada de agua al recipiente.

Hautsontzi metalikoa, paperontziaren goiko aldean integratua, zigarrokinak itzaltzeko eta biltegira isurtzeko, ondoan dagokion sinboloa duela.

Cenicero metálico integrado en la parte superior de la papelera para el apagado y vertido de colillas en su depósito, con su símbolo correspondiente al lado.

Kuboa bere euskarrira finkatzeko, triangelu normalizatuko giltza duen sarraila erabiliko da.

La fijación del cubo a su soporte se realizará mediante cerradura con llave de triángulo normalizada.

Paperontzietako kuboen kanpoaldea zimurtsua, marraduna edo itsatsita ez dagoen materialezkoa izango da, eta horrek zaildu edo eragotzi egingo du kartelak, elementu autoitsaskorrak eta pintatuak itsastea.

La superficie exterior de los cubos de las papeleras deberá ser rugosa, rayada o de material antiadherente, que dificulte o impida el pegado de cartelería, elementos autoadhesivos y pintadas.

Hustuketa-sistema kuboa ateratzearen bidez egingo da.

El sistema de vaciado será por extracción del cubo.

Armarria serigrafiatu egin beharko da, hutsik, zakarrontziaren gorputzaren aurrealdean. Gutxieneko neurria 60 x 60 mm-koa izango da, eta gehienekoa 150 x 150 mm-koa.

El escudo deberá ser serigrafiado en blanco en la parte frontal del cuerpo de la papelera. La medida mínima exigida será de 60 x 60 mm y máxima de 150 x 150 mm.

Goialdeak zatikia adierazten duten biniloak izan beharko ditu euskaraz, gaztelaniaz eta braillez. Gainera, paperontziaren goiko aldea frakzioari dagokion kolorez margotuta egongo da. Kontratuaren arduradunak paperontzietan jarri beharreko ezkutua eta edukia bidaliko dizkio esleipendunari kontratua formalizatzean, eta adierazitako irizpideei zehatz-mehatz jarraitu beharko die.

La parte superior deberá tener vinilos indicativos de la fracción en Euskera, Castellano y Braille. Además, la parte superior de la papelera estará pintada del color correspondiente a la fracción. El responsable del contrato remitirá al adjudicatario el escudo a colocar en las papeleras y el contenido y deberá seguir exactamente los criterios indicados cuando se formalice el contrato.

Esleipendunak paperontzi bakoitzeko lurrera torlojutu daitekeen zutoin bat hornitu beharko du.

La adjudicataria deberá suministrar un poste que se pueda atornillar al suelo por cada papelera.

10740h XVI

DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN
Hiri Mantentze eta Zerbitzuak
Mantenimiento y Servicios Urbanos
Urdaneta, 13 - Tel. 010 - 943481000 - www.donostia.eus
20006 Donostia / San Sebastián

### 4.3. KOLOREEN DEFINIZIOA

Estalkian eta paper-fabrikako elementu bereizgarrietan, honako kolore hauek erabiliko dira zatiki bakoitzerako:
- Gainerakoak: Gris RAL 7043
- Papera: Urdina RAL 5023
- Ontziak: Horia RAL 1018
- Organikoa: Marroia RAL 8025

### 5. PAPERONTZIAK JARTZEA

Paperontziak lurrean ainguratzeko torlojuen bidez eta zutoinean jartzeko altueraren bidez jarri beharko dira, indarrean dauden irisgarritasun-baldintzak errespetatuz.

Udalak eskaera bakoitza entregatzeko unean entregatuko ditu kokapenak eta lurzoru-mota jasotzen dituzten gidalerroak.

Esleipendunak paperontziak behar bezala entregatu eta jarri ostean, Udalak harrera-akta sinatuko du.

### 4.3. DEFINICIÓN DE LOS COLORES

El color a utilizar en la tapa y en los elementos diferenciadores de la papelera para las distintas fracciones serán:
- Resto: Gris RAL 7043
- Papel: Azul RAL 5023
- Envases: Amarillo RAL 1018
- Orgánico: Marrón RAL 8025

### 5. COLOCACIÓN DE LAS PAPELERAS

La colocación de las papeleras se deberá efectuar mediante tornillos de anclaje al suelo y la altura de colocación en el poste, respetando los requisitos de accesibilidad vigentes.

El Ayuntamiento entregará las directrices con las ubicaciones y el tipo de suelo en el momento de la entrega de cada pedido.

Tras la correcta entrega y colocación de las papeleras por parte del adjudicatario, el Ayuntamiento firmará el acta de recepción.

10740h XVI

Donostian, sinaduraren datan

Hiri Zerbitzuen Teknikaria

Josu Sarobe